



1 Chronicles 29:15

Divrei Hayamim Alef, perek Kaf-Tet, pasuk Tet-Vav

כִּי־גֵרִים אֲנַחְנוּ לְפָנֶיךָ וְתוֹשָׁבִים כְּכֹל־אֲבוֹתֵינוּ
כַּצֵּל יְמֵינוּ עַל־הָאָרֶץ וְאֵין מִקְוֵה

Strangers and Sojourners with God...

כְּכֹל־אֲבוֹתֵינוּ	וְתוֹשָׁבִים	לְפָנֶיךָ	אֲנַחְנוּ	כִּי־גֵרִים
ke'-khol' - a-voh-tey'-noo	ve'-toh-shah-veem'	le'-fah-ney'-kha	a-nach'-noo	kee'- ge-reem'
כְּ - prep pfx "as, like" כֹּל - n cs "all, each" אָב - n mpl "father, forefather, ancestor" ינוּ - 1 cpl sfx	וְ - pfx "and" תוֹשָׁב - n ms abs "sojourner, visitor, guest" fr> יֹשֵׁב v dwell	לְ - "to/for" פָּנֶיךָ - n cs "face, presence" פָּנֶיךָ - cstr form ךָ - 2ms sfx	אֲנַחְנוּ - indep personal pron 1cpl "we"	כִּי - conj "for, because" גֵר - n mpl abs "stranger, alien" ים - mpl. sfx
and sojourners as all our fathers		for strangers we are before you		
מִקְוֵה	וְאֵין	עַל־הָאָרֶץ	יְמֵינוּ	כַּצֵּל
meek'-veh'	ve'-ein'	al' - ha-ah'-retz	yah-mey'-noo	ka'-tzel'
מִקְוֵה - n ms "hope; expectation, outcome, collection" fr> קִוְּהָ v "expect"	וְ - pfx "and," אֵין - adv "nothing, is not"	עַל - "on, upon" הָ - pfx "the" אָרֶץ - n fs "earth, land"	יָמֵינוּ - n "day" mpl cstr נֵינוּ - mpl sfx יָמֵינוּ - v	כַּ - pfx "like, as" הָ - pfx "the" צֵל - n ms "shadow, shade"
and there is no hope [here]		like a shadow our days upon the earth		

"For we are strangers before you and sojourners, as were all our fathers; our days on the earth are like a shadow and there is no hope [here]." (1 Chron. 29:15)

ὅτι πάροικοί ἐσμεν ἐναντίου σου καὶ παροικοῦντες ὡς πάντες οἱ πατέρες ἡμῶν ὡς σκιά αἱ ἡμέραι ἡμῶν ἐπὶ γῆς καὶ οὐκ ἔστιν ὑπομογή (LXX)

Divrei Hayamim Alef:

כִּי־גֵרִים אֲנַחְנוּ לְפָנֶיךָ וְתוֹשָׁבִים כְּכֹל־אֲבוֹתֵינוּ
כַּצֵּל יְמֵינוּ עַל־הָאָרֶץ וְאֵין מִקְוֵה



1 Chronicles 29:15

כִּי־גֵרִים אֲנַחְנוּ לְפָנֶיךָ

for strangers we are before you

וְתוֹשְׁבִים כְּכֹל־אֲבוֹתֵינוּ

and sojourners as were all our fathers;

כַּצֵּל יְמֵינוּ עַל־הָאָרֶץ

like a shadow are our days upon the earth

וְאֵין מִקְוָה:

and there is no hope [here].